

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Die nachfolgenden Bestimmungen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten richten sich an alle Benutzer bei der Verwendung bzw. Anmeldung auf der Internetseite www.in-lombardia.it („**Website**“), deren Eigentümer und Betreiber Explora S.c.p.a. ist, mit Rechtssitz in Mailand (Italien), Via Fabio Filzi 22, UID 08344310969. Sie wurden in Übereinstimmung mit den einschlägig geltenden Vorschriften, insbesondere der Gesetzesverordnung 30. Juni 2003 Nr. 196, *Kodex zum Schutz personenbezogener Daten* („**Datenschutzkodex**“) mit nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen und - sofern notwendig - der Verordnung (EU) 2016/679 („**Verordnung**“) abgefasst und stellen eine rechtsgültige Datenschutzerklärung im Sinne der zitierten Regelungen dar.

Die Besucher der Website („**Benutzer**“) werden gebeten, das vorliegende Dokument regelmäßig aufzurufen, um sich über eventuelle Änderungen oder Variationen – insbesondere infolge von Gesetzesänderungen – zu informieren. In jedem Fall könnten eventuelle Aktualisierungen dieser Datenschutzerklärung auf der Homepage der Website angezeigt werden.

Mit dem Zugang zur Website bestätigt und erklärt der Benutzer, die Bedingungen und Vorschriften der vorliegenden Datenschutzerklärung („**Erklärung**“) ebenso wie eventuelle nachfolgende Änderungen derselben zu kennen.

Es wird außerdem daran erinnert, dass für eventuell über *Links* auf dieser Website verknüpfte Internetseiten Dritter eine getrennte Datenschutzerklärung gilt, die in keiner Weise mit der vorliegenden Erklärung in Zusammenhang steht und für die Explora S.c.p.A. keine Haftung übernimmt.

1. Art der personenbezogenen Daten und Erfassungsmodalitäten

Navigationsdaten

Die für diese Website genutzten Informatiksysteme und Softwareprozeduren erfassen während ihres normalen Betriebs einige personenbezogene Daten, die bei Verwendung des Internets basierend auf dem TCP/IP-Protokoll implizit übertragen werden.

Diese Informationen werden nicht erfasst, um sie identifizierten Personen zuzuordnen, könnten jedoch aufgrund ihrer Beschaffenheit durch Verarbeitung und Verknüpfung mit Daten im Besitz von Dritten eine Identifizierung der Internet-Nutzer ermöglichen.

Zu dieser Datenkategorie gehören die IP-Adressen oder Domain-Namen der Computer, die von den Besuchern für die Verbindung zur Website benutzt werden, die URI-Adressen (*Uniform Resource Identifier*) der angeforderten Ressourcen, die Uhrzeit der Anfrage, die Anfragemethode beim Webserver, die Größe der Antwortdatei, der numerische Code für die Statusanzeige der Serverantwort (erfolgreich, Fehler usw.) und sonstige Parameter des Betriebssystems und der Informatikumgebung des Nutzers. Die Daten werden lediglich zur Erhebung anonymer statistischer Angaben über die Nutzung der Website und zur Kontrolle ihrer korrekten Betriebsweise verwendet.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Daten zur Feststellung einer Haftung im Falle von IT-Delikten gegen die Website oder andere mit dieser verknüpfte oder verlinkte Internetseiten genutzt werden können. Des Weiteren möchten wir den Benutzer informieren, dass auf der Website „Cookies“ eingesetzt werden. Für detaillierte Informationen hierzu wird auf die spezifische „Cookie Policy“ verwiesen.

Freiwillig vom Benutzer mitgeteilte Daten

Unter personenbezogenen Daten werden alle Informationen verstanden, die sich auf eine identifizierte oder – auch indirekt – durch Bezugnahme auf irgendeine andere Information, wie beispielsweise eine persönliche Kennnummer, identifizierbare natürliche Person beziehen.

Personenbezogene Daten sind daher der Name, die E-Mail und die Kontaktdaten sowie alle sonstigen Informationen über den Benutzer, die diesen direkt oder indirekt entnommen werden können.

Die freiwillig vom Benutzer mitgeteilten Daten können mit einer der folgenden Modalitäten erfasst werden:

- (i) Beim Ausfüllen von elektronischen Masken bzw. *Formularen* mit dem Zweck des Uploads oder der Veröffentlichung von Inhalten im Zusammenhang mit den angebotenen Dienstleistungen, der Informationsanforderung oder der Reservierung einer Leistung wird der Benutzer gebeten, einige personenbezogene Daten anzugeben (darunter beispielsweise – ohne Vollständigkeitsanspruch – Vor- und Nachname, Firmenbezeichnung, Name eines Ansprechpartners, Postanschrift, *E-Mail*).
- (ii) Bei der Anmeldung zum *Newsletter* der Website wird er gebeten, seinen Namen und seine E-Mail-Adresse zu nennen.

2. Rechtsinhaber der Datenverarbeitung

Die mit einer der unter Punkt 1 genannten Modalitäten bzw. einer anderen auf der Seite bereitgestellten Methode mitgeteilten bzw. erfassten Daten werden von Explora S.c.p.a. in Person ihres gesetzlichen Vertreters *pro-tempore* als Rechtsinhaber der Datenverarbeitung („**Rechtsinhaber**“ oder „**Explora**“) verarbeitet.

3. Rechtsgrundlage, Zweck und Modalitäten der Datenverarbeitung – Obligatorische oder freiwillige Mitteilung der Daten

Unbeschadet der Bestimmungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, der mit Explora geschlossenen Verträge oder anderer auf der Website veröffentlichter Dokumente werden die über die Website erfassten Daten zu den nachfolgend genannten Zwecken verarbeitet:

- zur **Ausführung eines Vertrags oder einer Dienstleistung**, die den Benutzer betrifft, insbesondere:
 - (i) *Anmeldung auf der Internetseite und, sofern vorgesehen, auf der Website erstelltes Benutzerkonto (persönlicher Bereich)*: für die Durchführung der notwendigen Vorgänge im Zusammenhang mit der Anmeldung bzw. der Erstellung eines persönlichen Benutzerkontos sowie die Nutzung der Serviceleistungen und Tools auf der Website, einschließlich der Veröffentlichung und Bereitstellung

von Informationen und Präsentationsmaterialien über die eigene Beherbergungseinrichtung und die angebotenen Leistungen (für Anbieter eventueller Zusatzdienste).

- (ii) *Newsletter*: für die Versendung des offiziellen Newsletters von Explora bzw. andere – auch periodische – Mitteilungen über touristische Aktivitäten, Dienstleistungen und Neuigkeiten in der Lombardei, zu dem sich der Benutzer angemeldet hat. Die Mitteilung der personenbezogenen Daten hierzu ist freiwillig; allerdings ist sie notwendig, um den gewünschten Service konkret nutzen zu können. Falls die erforderlichen Daten nicht angegeben werden, kann die Anfrage des Benutzers nicht durchgeführt werden.
 - (iii) *Vom Benutzer versandte Mitteilungen in Bezug auf die von den Tourismusakteuren angebotenen Zusatzdienste*: die per *E-Mail* oder auf andere Weise an die Website übermittelten Informationsanfragen werden ausschließlich zu deren Beantwortung bearbeitet. Die Mitteilung der Daten ist in diesem Fall obligatorisch, da die vom Benutzer gestellte Anfrage andernfalls nicht beantwortet werden kann.
- Basierend auf einem **berechtigten Interesse** seitens Explora für:
- (iv) *Statistische Analysen und Marktforschungen* zum touristischen Angebot, insbesondere in der Region Lombardei und im Zusammenhang mit der institutionellen Tätigkeit von Explora bzw. ihren Gesellschaftern. Die Analysen werden mit anonymen, anonymisierten bzw. aggregierten Daten durchgeführt.

Unbeschadet der obigen Bestimmungen und unabhängig von den Modalitäten der Erfassung der personenbezogenen Daten werden diese vom Rechtsinhaber zur Erfüllung der Pflichten verarbeitet, die laut den einschlägigen Gesetzen, Verordnungen und gemeinschaftlichen bzw. nationalen Vorschriften vorgesehen sind, sowie laut den Anordnungen von hierzu gesetzlich ermächtigten Behörden bzw. von Aufsichts- oder Kontrollorganen, die zum Unternehmen des Rechtsinhabers gehören oder nicht, auch im Zusammenhang mit der Verhinderung oder Feststellung von Computerstraftaten.

*

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu den oben genannten Zwecken erfolgt manuell bzw. mit elektronischen und telematischen Hilfsmitteln durch Personen, die als „Auftragsverarbeiter“ tätig sind bzw. spezifisch für die Datenverarbeitung ermächtigt wurden (z.B. Mitarbeiter der Verwaltungs- und Marketingabteilung etc.), und mit Systemen, die ausschließlich der Erreichung der genannten Zwecke dienen, um ihre Sicherheit und Vertraulichkeit – im Rahmen des derzeitigen Stands der Technik – mit angemessenen Prozeduren zu wahren, die die Gefahr des Verlusts, des unerlaubten Zugangs sowie der unrechtmäßigen Verwendung und Verbreitung vermeiden.

Der Benutzer wird informiert, dass die personenbezogenen Daten ausschließlich für den unbedingt zur Erreichung der Zwecke laut dieser Datenschutzerklärung notwendigen Zeitraum aufbewahrt werden und in jedem Fall nicht länger als für die laut den anwendbaren Gesetzesbestimmungen über Rechtsverjährung

bzw. Anspruchsverwirkung vorgesehene Höchstfrist. Weitere Informationen in Bezug auf die Aufbewahrungsfrist der personenbezogenen Daten und die für die Festlegung dieser Frist angewandten Kriterien können schriftlich beim Rechtsinhaber unter der oben genannten Adresse erfragt werden.

Der Rechtsinhaber verwendet die personenbezogenen Daten des Benutzers für keine anderen als die oben beschriebenen Zwecke. Insbesondere werden diese nicht zur Versendung von Mitteilungen genutzt, die nicht vom Benutzer angefordert wurden bzw. für die er sich nicht angemeldet oder keine Einwilligung geleistet hat (sofern diese gesetzlich vorgesehen ist).

4. Rechtsträger – Mitteilung der Daten

Zur Erreichung der unter Artikel 3 genannten Zwecke können die personenbezogenen Daten des Benutzers an andere Rechtsträger weitergegeben bzw. übermittelt werden, insbesondere:

- an Rechtsträger sowie natürliche oder juristische Personen, die vom Rechtsträger mit der Durchführung ordentlicher und außerordentlicher Reparatur- und Wartungsarbeiten bzw. der Wiederherstellung und Aktualisierung der Website beauftragt wurden;
- an Rechts- und Steuerberater von Explora zur Erfüllung gesetzlicher Pflichten.

Eine vollständige und aktuelle Liste der Rechtsträger, die zu Auftragsverarbeitern ernannt wurden, steht am oben genannten Firmensitz des Rechtsinhabers zur Verfügung.

Außerdem werden die personenbezogenen Daten des Benutzers bzw. die von ihm beim Ausfüllen der elektronischen Masken/*Formulare* mitgeteilten Daten bei einer Reservierung über die Website oder Informationsanfragen zu einem spezifischen Service an den Anbieter und Dienstleister weitergeleitet, an den sich die Reservierung oder Anfrage richtet. Er verarbeitet die personenbezogenen Daten als eigenständiger Rechtsinhaber zu den Bedingungen, die separat von ihm erklärt werden. Ihre Mitteilung ist unerlässlich für die Bearbeitung der Benutzeranfrage.

Unbeschadet der obigen Bestimmungen gibt der Rechtsinhaber ohne ausdrückliche Einwilligung des Benutzers keine sonstigen personenbezogenen Daten desselben an Dritte weiter bzw. stellt sie diesen anderweitig zur Verfügung, es sei denn, dies ist infolge der Verfügung einer Gerichtsbehörde oder anderen zuständigen Stelle erforderlich.

Die Daten werden in jedem Fall ausschließlich in anonymer und aggregierter Form weitergegeben.

5. Sicherheit der personenbezogenen Daten

Die personenbezogenen Daten des Benutzers werden unter strenger Einhaltung der geltenden und anwendbaren Gesetzesbestimmungen verarbeitet, und es sind eine Reihe angemessener, vorbeugender Sicherheitsmaßnahmen vorgesehen, um die Vertraulichkeit, Integrität, Vollständigkeit und Verfügbarkeit der personenbezogenen Daten der betroffenen Person zu wahren.

6. Rechte des Benutzers

Wir möchten den Benutzer des Weiteren darüber informieren, dass er gemäß Artikel 7 des Datenschutzkodex' und – sofern anwendbar – der europäischen Verordnung als betroffene Person das Recht auf (i) Auskunft über die Daten hat (einschließlich Herkunft der Daten, Zweck und Modalitäten der Verarbeitung, das angewandte System sowie die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers des Auftragsverarbeiters und der Rechtsträger, an die die Daten weitergegeben werden können), auf (ii) die Aktualisierung, Berichtigung oder Löschung der Daten (einschließlich des Rechts auf ihre Anonymisierung oder Sperrung), auf (iii) die Einschränkung der Verarbeitung bzw. auf Widerspruch gegen diese, auf (iv) die Datenübertragbarkeit sowie darauf, (v) die geleistete Einwilligung jederzeit zurückzuziehen. Er hat des Weiteren das Recht, Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzulegen.

Um die genannten Rechte auszuüben, kann der Benutzer Explora eine Mitteilung an die oben genannte Adresse zu Händen des Rechtsinhabers der Datenverarbeitung schicken oder per E-Mail an: privacy@exploratourism.it.

*

Bei Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Datenschutzerklärung und den Bestimmungen eventueller Allgemeiner Geschäftsbedingungen, die auf der Website oder in spezifisch zwischen dem Benutzer und Explora abgeschlossenen Verträgen genannt werden, haben letztere Vorrang. Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass zusätzliche Informationen und Angaben über die besondere Verarbeitung personenbezogener Daten des Benutzers durch Explora im Rahmen von Informationen und Vertragsunterlagen bereitgestellt werden können, die über die vorliegende Datenschutzerklärung hinausgehen und deren Inhalte in Bezug auf das Umfeld ergänzen, in dem die personenbezogenen Daten jeweils erfasst werden.

Die vorliegende Datenschutzerklärung unterliegt dem italienischen Recht.